

- 108 -

Βιβλική βιβλ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ  
Αριθ. Έρωτ. *Οξεί III, 108/97*

†

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

\*

ΑΘΗΝΑΙ 1968

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

*8-19 Νοεμβρίου 1970*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ







δ'. 1) Πώς έλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλάμιδος μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ...  
*Ἐ. Δ. Π. αἰ. γ. ε. λ. ο., ὀ. λ. ἄ. ρ. σ. ζ. α. κ. τ. α. ι. α., .. μ. κ. ὀ. ρ. ο. ν. β. ο. ι. κ. .. αἰ. γ. ο. π. ρ. α. β. ἄ. ε. κ. λ. α. ....*

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ..... *β. ε. ... 19.5.0.*

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; *β. ο. α. ἰ. ε. ρ. ο. ἄ. ρ. α. ζ. ο. σ. ε. ἔ. ν. ὀ. ο. ι. κ. α.*

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, ἢ μ. μονόφτερον, δίφτερον κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκευάσθη τὸ ἄροτρον τούτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἢ προμήθεια αὐτοῦ; *Ἄρ. ε. ο. ἰ. κ. α. ἔ. ν. ὀ. ο. ι. κ. α. ἔ. ν. ὀ. ο. ι. κ. α. ἔ. ν. ὀ. ο. ι. κ. α.*

*β. ἰ. δ. α. ρ. ο. ἄ. ρ. α. ζ. ο. σ. ε. ἔ. ν. ὀ. ο. ι. κ. α. ἔ. ν. ὀ. ο. ι. κ. α.*

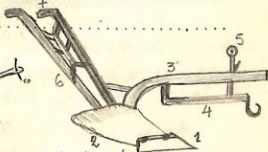
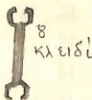
*ἢ. π. ρ. α. ρ. ἰ. κ. α. ἔ. ν. ὀ. ο. ι. κ. α. ἔ. ν. ὀ. ο. ι. κ. α.*

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτροῦ με τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1... *ἰ. ν. κ. ἰ.* ... 4... *β. ἔ. ρ. γ. α.* 7... *κ. λ. ο. ρ. ἰ. β. α.* 10.....

2... *φ. τ. ε. ρ. ἄ.* 5... *ἕ. γ. ὀ. μ. ε. τ. ρ. ο. ν.* 8... *κ. λ. ε. ἰ. δ. ἰ.*

3... *κ. α. μ. ἄ. ρ. α.* 6... *σ. κ. ε. λ. ε. τ. ὀ. σ.* 9.....

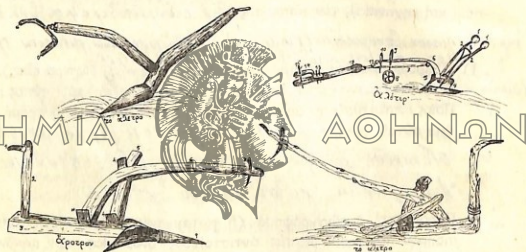


2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρῆσει;) ... *Ἄρ. ο. ἰ. κ. α. ἔ. ν. ὀ. ο. ι. κ. α.*

3) Μηχανὴ θερισμοῦ ..... *Ἄρ. ο. ἰ. κ. α. ἔ. ν. ὀ. ο. ι. κ. α.*

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν) *β.ν. ἔργον, μακροῦ*  
 5) Μηχανή ἀλωνισμού ... *Ἄπ. τῶ... 1940* .....

- στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *β.α. κ.ν. τουρ. ταυ. ἀρατρῶν. κατε. κ.ε. αἰ. ἀρατρῶδες (ἑδ. ναί). πελοπον. (ξυλωνργαί). ἀπ. ζύλον. πλατάνου. αἰ. ὄσμ. β.α. δ. εἰδ. ἔξαρτηματ. ε. κ. εἰδ. κατε. αἰ. εἰδ. κ.ε. (ἔδ. τοῖ)*  
 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποία διαφορὰ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἔξαρτημάτων αὐτοῦ. *Ἡ ἔξαρτηματ. καὶ κ.ε. εἰδ. ἔξαρτηματ. εἰς πρόθετον ζύλον ἄροτρου.*

1. ....6. ....11. ....  
 2. ....7. ....12. ....  
 3. ....8. ....13. ....  
 4. ....9. ....14. ....  
 5. ....10. ....15. ....

(<sup>1</sup>) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφορές, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν άνωτέρω άρίθμησην).

4) Τό ύνι. Τό ύνι τοῦ ξυλίνου άρότρου ήτο (ή εΐναι) μιᾶς μορφῆς διά τήν άροτρίασιν όλων τῶν ειδῶν τῶν χωραφιῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κήτοι) καί τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφήσατε ή φωτογραφήσατε τό έν χρήσει ύνι (ή τὰ έν χρήσει, εάν εΐναι διαφόρων τύπων) καί σημειώσατε τήν χρήσιν εκάστου.

Ἰ.ό. ύνι. τῶν ζυλίνου. άρότρου. ήτο. μιᾶς. μορφῆς.  
 δ.1. ὄ.β.α. ἔα. ... ἐ.δ.α. ἔα. ... χωρα.φι.ῶν.  
 Π.α.ρ.α.τί.θ.ε.τ.α.ι. ... β.λ.ε.δ.ι.α.γ.ρ.ά.φ.η.μ.α. ...



5) Ποῖον τό σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ άρότρου; Καμθουλεϊδές (Παρατίθεται)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ..... ΑΘΗΝΩΝ

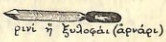
6) Ἦτο (ή εΐναι) κατασκευασμένη εκ ξύλου ή σιδήρου; ή.τ.α. εκ σιδήρου.



.....  
 .....  
 .....

7) Ἔργαλεία διά τήν κατασκευήν καί επιδιόρθωσιν τοῦ άρότρου (π.χ. σκεπάρι, πριόνι, άρίδι, άρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....

Ἰ.α. Ἰ.η.κ. κα.τ.α.β.υ.ν.η.κ. καί. Ἰ.α.δ.ι.ό.ρ.θ.ω.ν.ι.κ. α.ὐ.τ.ῶ. ἔ.β.α.ν.  
 Ἰ.ν. ... κ.ρ.ῖ.β.ε.ι. ... Ἰ.δ. ... β.η.σ.κ.ἄ.ρ.ν.ε. ... Ἰ.δ. π.ρ.ι.ῶ.ν.ε. ... ή. ἄ.ρ.ν.ἄ.ρ.ι. ... Ἰ.ξ.υ.λ.ο.φ.ἄ.ι.ς  
 καί Ἰ.ο. κ.ο.ρ.ι.ῶ.ν.ε.



- 8) α) Διά τὸν ἄροτρον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἥμιονος, ὄνος *Μέχρι τοῦ 1920. ἔως τὸ ἀργαλίου καὶ μέχρι σήμερον ἵπποι καὶ ἥμιονοι.*
- β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν; *Ζευγὴς... χρησιμοποιοῦντο. Δι. ο. ....*

- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός; *Διὰ τοῦ ζευγαρίσματος. μόνοι. ἐκ. βαίν. ἢ τοῦ ἀπαραίτητος ζυγός.*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεύλια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.



- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λοῦρα, κουλλοῦρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *Κου. λουρι.*

- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου; *Δι' ἑνὸς ζώου τοῦ ὄργωμα γίνεται ἀπὸ παλαιότερον καὶ μόνον διὰ τοῦ ἑλάφου καὶ ἀρκαρίου καὶ ἀφελίου.*
- Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις τοῦ (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον; *Αἰ. πληροφορία εἰς πρόσθετον φύλλον χαρτίου.*





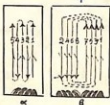


- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμῆν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

.....  
 .....

ἢ ὄργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);

.....  
 .....



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὄργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὄργωματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές ἢ σποριές, γτάμιες, στασιές, μεσοράδες κ.λ.π.);

.....  
 .....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά); μετὰ αὐλακίαν;

.....  
 .....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μετὰ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιεῖται ἄροτρον;

.....  
 .....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὄργωματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

.....  
 .....

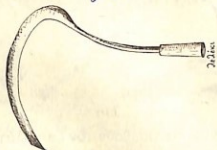








π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) . *Καὶ δὲ... ἀρ. κούβ...  
 γέθ. ἐρίζοντο... μέ... τὰ... ὀδοντωτὸ δρεπάνι...  
 και... ἀρ. κούβ... μέ... τὰ... γέθ. ἐρίζοντο... ἀρ. κούβ...  
 ὄμοια... μέ... τὰ... ἐπισημασμένα...*



Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

*... ἢ κούβ... εἶναι... ἀρ. κούβ... μέ... τὰ... ἀρ. κούβ...  
 γέθ. ἐρίζοντο... ἀρ. κούβ... ἀρ. κούβ... ἀρ. κούβ... ἀρ. κούβ...  
 ὄμοια με ἐπὶ εἰκονισμένον.*

- 2) Μὲ δρεπάνια ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσση) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *Κούβ (κ.σ.β.) ὄμοια με ἐπὶ εἰκονισμένον.*



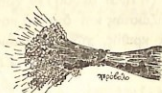
- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ εργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτὴ; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του; (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....





5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχού κα-  
 λούνται ἀγκαλιές. *Π.ρ.ίν. δ.ε.θ.όν. ε.ε.λέγοντο. α.μ.ρ.ι.ς. η.αι.ι.ι.  
 μ.ε.ζ.ιά. σο. δ.ε.β.ι.μ.ο. ε.ε.μ.ά.τι.α*



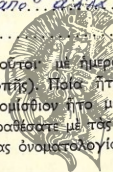
γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
 θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
 σκοπὸν ἀπὸ ἄλλον τόπον καὶ ποῖον ; *ε.ε.θ.ε.ρ.ι.ζ.ον. μ.αι.α.  
 ἄ.ν.δ.ρ.ε.ς. καί. γ.υ.ν.αῖ.μ.ε.ς. ἐ.π.α.ρ.κ.ε.λ.μ.αῖ.ο.ι.  
 ε.ε.ρ.ι.ζ.ο.ν. ἀ.π.ὸ. ἄ.λ.λ.α. μ.έ.ρ.η. δ.ι.κ. ὑ.π.ἄ.ρ.χ.ο.ν.τ.ο.*

2) Πῶς ἠμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
 ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
 εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
 φαγητοῦ ; (Παραθέσατε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν  
 εἰς τὸν τόπον σας ὀνομαστολογίαν).....

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
 λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
 τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
 λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
 κόπωσην (δηλ. νὰ μὴ πονῆ ἡ μέση των) ; *Ἄ.ν.δ.ρ.ε.ς. καί...  
 γ.υ.ν.αῖ.μ.ε.ς. μ.α.ιά. ἑ.α.ν. ε.ε.ρ.ι.ζ.ο.ν. ε.ε.φ.ε.ρ.ο.ν. ἑ.α.ι.  
 ἑ.π.ῆ.ς. ἀ.ρ.ι.σ.τ.ε.ρ.ᾶ.ς. ε.ε.ι.ρ.ῆ.ς. ἑ.π.κ. Π.α.λ.α.μ.ε.ρ.ι.ᾶ.ν.  
 (ε.υ.λ.ι.χ.η. δ.μ.κ.η.) ἢ. ἀ.π.α.ι.α. ε.ε.κ.ά.λ.υ.σ.τ.ε. ὀ.λ.ά.κ.η.ρ.ο.ν.  
 ἑ.π.κ. π.α.λ.ά.μ.η.ν. μ.αι. μ.έ.ρ.ο.ς. ἑ.π.κ. τ.ρ.ι.ν. μ.ε.β.α.ί.μ.ε.ς.  
 ε.α.ι.τ.ῶ.ν. ὁ. ἀ.ν.τ.ί.χ.ο.ρ. καί. ὁ. μ.η.τ.ρ.ὸ.ς. δ.᾿.α.ὐ.τ.ῶ.ς.  
 ἦ.θ.α.ν. ἑ.ε.λ.ε.ύ.θ.ε.ρ.ο.ι. δ.ι.κ. π.ρ.ι.ε.β.ά.λ.λ.ο.ν.τ.ο. εἰ. εἰ.ς. ἑ.π.κ.  
 μ.έ.β.η.ν. ἑ.π.κ.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΗΝ





2) Πώς γίνεται τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελουοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν. Δ.ν.α. ἐ.μ.σ. . .

ἑρσις . . . χιρῆς. (δράγματα). ἀποστ. λαῦσαν. ἕνα δεμάτι.  
 τὸ δεμάτι . . . ἔδενε ὁ ἰδίος . . . ἡ δέξυς, ὅστις ἀκάλου-  
 θοῦ β.ε. τοῦς . . . θερικῶς . . . κατὰ τοῦ θερικίου . . . τὸ  
 σχοινί . . . κατακλιάνην . . . ὁ ἰδίος . . . ἡ δέξυς ἀπὸ στάχους  
 τὰ ὁποῖα ἔχει ἑρπυετῶν προηγουμένως εἰς τὸ  
 νερό χιὰ κα. μαλακώσαν . . . καὶ κα. δουρῶσαν  
 (λυγαῦν) . . . ἔμαλα . . .

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



δεμάτι

σχοινίον

εἰς τὸ θυμῶν α καταλλήλως ἔδενοντο.

ἀπὸ στάχους 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκentrώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκentrώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; τὰ

δεμάτια . . . παρέμεινον . . . μετὰ τὸ δέξιμον . . . εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν  
 ἢ τὰ . . . μετὰ τὴν . . . τοῦ πρὸς θερικίου χιρῶν θυμῶν  
 κεντρώνοντα . . . ἢ εἰς τὸ ὑψηλότερον . . . θυμῶν τοῦ χιρῶν  
 καὶ μετὰ τὸ καταλλήλως ἀνδρῶς ἐσχυματίζοντο ἢ  
 θυμῶν . . . ἢ θυμῶν ἐσχυματίζοντο κυκλιῶν καὶ μετὰ  
 τὰ στάχους πρὸς τὰ μέγιστα διὰ τὴν καταλλήλως ἐκ κορυφῆς

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον  
 σας ; Πρὸ τῆς ἡμετέρας 1900



- Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς. Ρίπτονται  
 αἰ. κάρδουλοι. ὑ. πα. ἑνός. ἀλόμου. ἑνός.  
 ἑῶν. αὐ. λάκων. ἑῶν. ἀποῖα. ἐ. γυμρὸς. ἀνοίγει  
 μέ. ἑ. ἄροτρον. καὶ. βρεοάξουλα. καλέσην. με  
 ἑῶν. καὶ. ἐπὶ ἐπιθροῶν τοῦ ἀρότρου.
- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεω-  
 μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ  
 ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ  
 ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ  
 φωτογραφίαν. ἐφ. ἐξ. ἀροτρή. ἑῶν. γεωμήλων.  
 γέν. ἐ. ἐ. αἰ. μέ. ἑ. βρεοάξουλα. (τ. β. α. π. α.).....
- .....
- .....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 1) Ἐσυνθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν  
 χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκου); Ἐάν  
 ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ  
 κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. Παλαιότερον..  
 ἢ. διατροφή. ἑῶν. ἐπιθροῶν. μέ. ἄροτρο. (κομμένη  
 καλαμιά. παύ. προσηκίλο. ἀπὸ. ἑ. ἄλωνιδα),  
 καὶ. μέ. αὐτοφάνες. ἄροτρον. (βακόν). ὡς. καὶ. μέ  
 ἄροτρο. ἐπιθροῶν. (καβαλαριά). ἑῶν. βρεοάξουλα. ἐπὶ  
 ἑῶν. κατοίκων. δια. ἐπιθροῶν.
- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-  
 σαν κ.ἄ.); ἐθερίζετο. κατὰ. τὸν. μήνα. Ἰουνίου.  
 μέ. κοῦδα (κόδα)  
 (Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....
- .....
- .....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-  
 ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-  
 κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ





5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
 ἔαν τοῦτο ἀνήκει εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
 σίς του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Ἔ. ο. εἰ. δ. γ. ... ε. ἀλωνιομοῦς... διαρκεσῶς ε. εἰ. παλλίς  
 ἡμέρας... ἑκατόσ. χ. κερκός. εἶχε ἐὰν λίκναι τον ἄλωνι.

6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; Ἀρχεῖται. ἀρχαί  
 ἡ ο. δ. εἰ. εἰ. ... καὶ λ. κ. μ. μ. εἰ. εἰ. ... ἡμέρας. ἐν ἰστέ. δὲ καὶ  
 περιερίον, ἀναλόγως τῶν καιρῶν ἐκδητῶν καὶ ἀναλόγως  
 τῶν προοζήτων τῶν δεματιῶν.

7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
 λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον  
 ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
 διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) ... δ. μ. γ. α. τ. α. λ. κ. ο. ο.

διεμέρφωνων... ἐν... ἡμέρας... εἰς... ἕξιμα  
 κ. μ. εἰ. λ. ο. ο. ... μ. ε. ... ἡμέρας... εἰς... ἕξιμα

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΗΝΩΝ

8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκάστου ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξeos τοῦ  
 ἀλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνο)· καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ  
 ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
 χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν  
 καὶ ἀχύρων). Μ. ι. α. π. εἰ. α. ἡμέρας... π. ο. ο. εἰς ἐναρξεις

ἡ ο. ο. ἀλωνιομοῦ... ἐχέκετα... διὰ... τῆς... ἑκάστος... καθ-  
 ρισμος... τ. ο. ο. ἀλωνιοῦ... καὶ... ἡμέρας... τοιχωτάτων  
 αὐτοῦ... εἰσά... ἡμέρας... ἡμέρας...

9) Ἡ ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξεις τοῦ ἀλωνι-  
 σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; ἡ. η. π. ρ. α. εἰ. μ. κ. β. ι. δ.

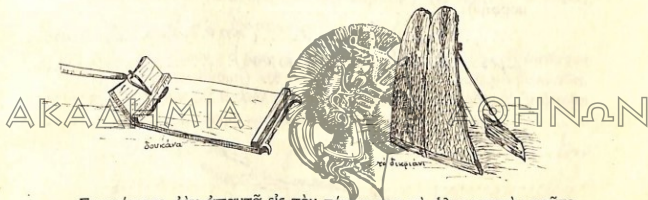
εἰ. γ. ι. ε. ο. ο. ... μ. ι. κ. ... ἡ. δ. ο. ο. ... ἡμέρας... ἡμερῶν... ἡ. δ. εἰ. ἡμέρας  
 τῶν ἀλωνιομοῦ... ἡμερῶν... ἡμέρας... ἡ. δ. ο. ο. ... ἡμέρας... ἡμερῶν... ἡ. δ. εἰ. ἡμέρας  
 καὶ ἡμέρας... ἡμερῶν... ἡμέρας... ἡ. δ. ο. ο. ... ἡμέρας... ἡμερῶν... ἡ. δ. εἰ. ἡμέρας  
 καὶ ἡμέρας... ἡμερῶν... ἡμέρας... ἡ. δ. ο. ο. ... ἡμέρας... ἡμερῶν... ἡ. δ. εἰ. ἡμέρας

10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
 ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχυῶν πρὸς ἀλω-



τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....  
 β.α. ἐ.δ.α.κ.α. περι. φέρου.τα. κ.υ.λ.ι.κ.ῶ.σ. π.α.ν. κ.π.ό.  
 τα. γ.α.λ.ι.ν.ῶ.ν. ἐ.κ.ά.δ.του. ἐξ.α.ρ.τᾶ.ται. ἑ.χ.ο.ι.ν.ι.ο.ν.  
 ἑ.π.ν. ἐ.μ.ρ.π.κ. ἑ.οῦ. ἑ.ο.ο.ῶ.ι.ο.υ. κ.ρ.α.τᾶ. ἑ.κ.μ.ρ.φ.ῶ.ς.

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺ εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχιδῶν σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρωμηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἄλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβέθια κ.ἄ.) ἦλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; Ὀ.ἰ.α.ν. το. ἄ.λ.ω.ν.ι.σ.μ.ῶ.ς. ἐ.π.ν.ῶ.ς. μ.ε. ἐ.π.ν. β.ῶ.δ.ι.α. π.ρ.ο.σ. ἀ.κ.ρ.ο.π.α.ί.γ.η.ν. ὡ.π.ῶ.ς. β.τ.ᾶ. χ.ύ.ν.ν. ἐ.κ.ρ.η.μ.α.ρ.ο.ῶ.ι.σ.τ.ῶ.ν. ἢ. ἑ.ἰ.δ.ο.ῦ. κ.ᾶ.ν.η. Α.ύ.ζ.η. ἢ. το. χ.ο.ν.δ.ρ.ῶ.ν. κ.αὶ. ἐ.π.ί.μ.η.κ.η.σ. β.α.ν.ί.σ. εἰ.ς. ἑ.ν.ο. ἑ.μ.ᾶ.χ.ι.α. π.ο.ύ. β.τ.ᾶ. κ.ᾶ.λ.ω.ν. μ.έ.ρ.ο.ς. ἑ.ἰ.κ.ε. κ.α.ρ.φ.τ.ε.ρ.ί.ς. π.ί.λ.η.ρ.ε.ἰ.ς. ἢ. κ.α.ρ.φ.τ.ε.ρ.ί.ς. μ.ε.τ.κ.λ.ι.ν.ί.ς. ....



δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; .....

..... Ὁ..... ἀ. β. γ. κ. ε. σ. ς. ἀρχίζει ἀπὸ εἰς 8 π. μ.  
 ..... π. μ. .... ἀρχίζει ..... εἰς ..... 4-5 π. μ. ....

12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

..... τὰ διχάλια ἀποτέλως ὁμοίων  
 ..... μετὰ ἐξοκλήματα

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπους στάχυς ; .....

..... ἐξ ἀέθουκ ὕψους τὸ δάχτυλ ὅταν ἦτο μετὰ τὸ ἀκροαδαριεῖ ἢ εἰς μ. ἢ εἰς διμοῦλε γιὰ νὰ ἐρῶν τὸ ἄκρον ἐλάτω καὶ νὰ κοπῆ

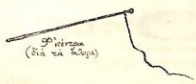
14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνοβέργα διὰ τὴν οδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἦ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

..... ἢ ἀκροβέργα διὰ τὸ κτύπημα τῶν βοδίνων  
 ..... ἐλάτω βαμμένον κινεῖται ἢ ἀκροβέργα διὰ τὰ  
 κτύπημα τῶν ἀλόγων <sup>22</sup>καρραμπάτσι  
 (ὅμοια μετὰ εἰμονιγορμιά)



15) Πώς λέγεται ή εργασία του άλωνίσματος ενός άπλώματος, δηλ. ενός στρώματος σταχύων έντός του άλωνιού. (Έν Κρήτη καλείται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. άπλώματα) σίτου, κριθής, βρώμης κλπ. ήλωνίζοντο καθ' ήμέραν .....

... Έ.ν.α. και μιά δουλολιάς, ανάδαφα...  
 ..φ.ν.α.ι.α., μ.ε. έπ. άντοχή. έπ. ζών. και. 2αδ  
 καιρινας δινητας.



16) Πώς λέγονται οι άλωνισθέντες στάχυες, προτού λιχισθοϋν διά να άποχωρισθοϋν τά άχυρα από τον καρπόν ; (έν Κρήτη : μάλαμα) .....

... έ.ν. έ.χ.ο.υ.λ. ά.κ.α.μ.α. ....

17) Ποιοι άλωνίζουν : ο ίδιος ο γεωργός με ίδια του ζώα ή ύπήρχον (ή ύπάρχον άκόμη) ειδικό άλωνιστάι (έν Αίτωλία : βαλμάδες, δηλ. τροπάνηδες, καλούμενοι άλωνιστάι και άγωγιάτες) οί όποιοι είχαν βόδια ή άλογα και άνελάμβανον τον άλωνισμόν. ....

... Ο.έ. ι.δ.ο.ι. α.ε. γ.α.ρ.μ.α. με. 2α. ι.δ.ο.ι.α. έ.ν  
 γ.υ.α. ....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

18) Πλήν του μέσου τούτου με ζώα και με άλωνιστικόν εργαλείον ύπήρχον παλαιότερον εις χρήσιν άλλα μέσα χωρισμού του καρπού από τους στάχυσ; π.χ. τó κοπάνισμα αυτών με χονδρόν ξύλον (τόν κόπανον) ή με άλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω έν σελ. 26 εικόνα).

... γ. π. η. ρ. ζ. ε. και. υ. σ. α. ρ. χ. υ. μ. α. έ. κ. μ. ε. ρ. ο.ν. 2α. β. τ. α. μ. π. ι. β. α.  
 (κ. ο. α. δ. ι. β. μ. α.). τ. υ. π. β. ι. α. λ. ε. ρ. ε. κ. ε. τ. ι. ε. μ. α. ν. έ. λ. ε. ς. (μ. κ. μ. ρ. α.  
 και. η. α. μ. η. ρ. υ. λ. ω. τ. ε. έν. λ. α.)

19) Ο κόπανος οϋτος πώς έλέγετο; έκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο; πόσον μήκος και πάχος είχε και ποίον τó σχήμά του; Μ. α. μ. έ. λ. ε. ς  
 και. . . . . Τ. β. ι. σ. υ. κ. α. ν. ά. ρ. ι. α. - Μ. ο. υ. έ. λ. ε. ς. : μ. η. κ. ο. ς. 1.50. - 2 μ. έ. τ. α.  
 π. ά. χ. ο. ς. . 5. έ. κ. α. τ. ο. σ. τ. ω. ν. , β. χ. η. μ. α. . γ. υ. λ. ι. ν. δ. ρ. ι. ω. ν. ....  
 Τ. β. ι. σ. υ. κ. α. ν. ά. ρ. ι. : μ. η. κ. ο. ς. 23 - 50 έ. κ. α. τ. ο. σ. τ. ω. ν. , π. ά. χ. ο. ς. 2-3 έ. κ. ;  
 β. χ. η. μ. α. γ. υ. λ. ι. ν. δ. ρ. ι. ω. ν.





ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο. *Ἐ. ο. λαμ. ν. ι.*.....

*(Ἐ. ο. πρὸς.) . ἔχου . ἔχου . ἐπίμηκεις . . . . .  
 . . . . . ἔχου . ἔχου . ἐπίμηκεις . εἰς . ἔχου . ἔχου . . . . .*

2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο. . . . . *Ἐ. ο. π. α. ν. κ. φ. ἰ. η. γ.*.....

*η. ο. φ. ο. ρ. α. ι. ε. δ. ἔχου . ἔχου . ἔχου . ἔχου . . . . .  
 με . ἔχου . ἔχου . ἔχου . ἔχου . ἔχου . . . . .*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει) ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

*ἔχου . ἔχου . ἔχου . ἔχου . . . . .*

4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δευτερον ἄλῶνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζῶων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σίτος κλιπ ;

*ἔχου . ἔχου . ἔχου . ἔχου . . . . .  
 ἔχου . ἔχου . ἔχου . ἔχου . ἔχου . ἔχου . ἔχου . ἔχου . . . . .  
 ἔχου . ἔχου . ἔχου . ἔχου . ἔχου . ἔχου . ἔχου . ἔχου . . . . .  
 ἔχου . ἔχου . ἔχου . ἔχου . ἔχου . ἔχου . ἔχου . ἔχου . . . . .*

5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζῶων διὰ τὸ δευτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἄλῶνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾶται τὸ ἄλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν



Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
θίζεται τοῦτο .....

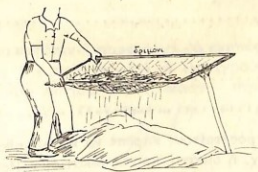
- 6) Ἐφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα  
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;.....

Μ.ε. Τ.ε. Δ.ε.ρ.μ.ό.ν.ε.

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
ὕλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

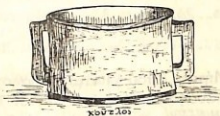
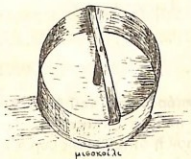
ΑΘΗΝΩΝ



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.



χωρητικότητα του εις όκάδας, εις κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δε και Ιχνο-  
γράφημα αυτου· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εικόνας).. Μετά. ζά. Π. φρας  
του... α. λ. ν. ι. β. μα. δ. σ. ζ. κ. ι. ε. ζ. α. (β. ι. β. α. κ. ι. α. σ.)  
εις. ζά. α. λ. ν. ι. και. ε. β. φ. ρ. α. μ. ι. ζ. α. ζ. ο. υ. σ. ζ. ω. ν.  
δ. μ. ο. τ. ρ. ι. α. κ. η. ν. ε. β. α. ι. ε. μ. ζ. ω. ν. γ. ε. ω. ρ. γ. ω. ε. ι. κ. α. ν. ε. ι. κ. α. ν. α.



2) Ποια άλλα βάρη κατεβάλλοντο εις είδος εις τὸ άλωνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρῆσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε Ιχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) .. κ. α. π. ε. β. α. λ. α. ν. τ. ο. .. ε. β. α. ζ. ο. υ. σ. ζ. ω. ν. ....

κ. α. λ. λ. ι. ε. ρ. κ. η. τ. ο. υ. , ζ. α. , πα. πα. δ. ι. κ. τ. ι. κ. ο. , ζ. α. ,  
α. γ. ρ. ο. φ. υ. λ. α. κ. ι. α. τ. ι. κ. ο. , και. ζ. α. γ. υ. φ. τ. ι. α. δ. ι. κ. ο. .

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἢ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εις ποῖα δοχεῖα) ἢ εις ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εις ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνθηκὰς) .. Η. . . π. α. ρ. α. μ. ι. ζ. α. . . α. π. ο. α. θ. η. ε. ι. ε. ζ. α. . . ε. ι. σ. ζ. ο. υ. σ. ζ. ω. ν. . . ο. ι. κ. α. ν. . . ζ. ο. υ. . γ. ε. ω. ρ. γ. ω. . και. ζ. ω. ν. ο. υ. σ. ζ. ω. ν. . . β. α. ι. κ. η. ν. . .

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εις τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ άλωνι . Πῶς ἐγένετο ἢ ἀποθή-







- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρᾶς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαργαρίτας κλπ.)  
 ἔ. αὐ... αἰ... σ. α. ρ. κ. ρ. β. κ. α. ρ. κ. κ. ε. ι... δ. ι. α. θ. ἔ. τ. ο. γ.  
 ἡ. ρ. ο. π. ο. ν... ἀ. μ. ἄ. ζ. η. ς. (ρ. α. ρ. ἡ. β. η. κ. κ. ἰ. ω. ς.)... τ. ο. ν... κ. α. ἰ. κ. ἔ.  
 ἡ. ἰ. λ. λ. ω. ς... κ. α. ἰ. κ. ε... ζ. ὑ. λ. α., κ. λ. α. δ. ἰ. ἄ... κ. α. ι.  
 π. ο. υ. ρ. κ. ἄ. ρ. ι. α.
- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα (περιγράψατε λεπτομερῶς)

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

[ Χρῆστος Κων. Καθεῖς, διδάσκαλος,  
 ἡ ἐπιτροπὴ πηροφοριῶν ἐγένετο ἀπὸ  
 8 - 14 Νομβρίου 1970 ]

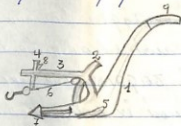


τῶν κτιμμάτων τῶν βειβλιχοῦτων εἰς  $\frac{1}{10}$  αὐτῶν ἔλαμβανε  
 εἰς τὸ βουρχειὸν θυρόισι καὶ ἐν εὐσὺ ὑπολείποντα εἰς  $\frac{1}{3}$  ἔλαμβανε  
 ὁ βειβλιχοῦχος (Μπέκς) καὶ εἰς  $\frac{2}{3}$  ὁ κολλῆχος.

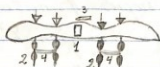
Σελίς 4<sup>η</sup>

Ἐρωτήσεις στ' 2 κ 3

Εἰς τὸ παλαιὸν κρημνοποιούμενοι ἄροτροι, πρὸ τοῦ 1920  
 ἦ ἑπτάθη καὶ ζυλίγη. Μετὰ εἰς 1920 ἀντικατεστάθη ὑπὸ  
 βίδυρῶς. Σήμερον ἀν' αὐτοῦ κρημνοποιεῖται τὸ βίδυρῶν ἄροτρον.



1. ξύλινον ἄροτρον



2. ζυλῶς

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

- 1 = κοκτούρι
- 2 = ἑπτάθη
- 3 = καμάρια
- 4 = ὑψόμετρο
- 5 = ἀριστερὴ καὶ δεξιὰ παράβολα

- 6 = καμάρια
- 7 = ὑψόμετρο
- 8 = ἑπτάθη
- 9 = χειροπέδα

ΑΘΗΝΩΝ

- 1 = ζυλῶς
- 2 = ζυλίγες
- 3 = βουκαλιέρα
- 4 = ζενλόβρανα

Σελίς 6<sup>η</sup>

Ἐρωτήσεις 12<sup>η</sup>

Ὀδὴν αἶται εἰς πρὸς ζῶον ζῶον εἰς τὸ μέρος ὅπου εὐρίσκονται  
 εἰς τὰ κάρυα (λιμαρίες, ἀλτσούδια, γαλαγγία κ.α, ἔννοεταί δὲ  
 καὶ εἰς ἄροτρον. Πρῶτον ὁ γεωργὸς βάσει εἰς τὸ ζῶον ἑκκλινόν,  
 μετὰ ὑποθετεῖ τὴν λιμαριάν καὶ τὸ βαμαράκι, εἰς τὰ  
 αἶμα τοῦ ὁποῦ ὑπάρχοντα θηλιές ἀπ' ὅπου θὰ περάβουν  
 ἢ βυχηριά καὶ ἑπτάθη (ἀλτσούδια). εἰς δύο ἀλτσούδια,  
 ἐν ἀριστερῶν καὶ ἐν δεξιῶν, προδένονται εἰς τὰ ἀντίστοιχα  
 αἶμα τοῦ πρώτου πρὸς τὸ ζῶον γαλαγγισί, ἐνῶ ὑπὸ



ὁ ἀγίως ἐπόμενος φαλάγγι, ὁ ὅποιον εἶναι μεγαλύτερον  
καὶ ἰσχυρότερον μετ' ἑαυτὸν, γαστρώμενος ὁ ἀδελφεὶ ἀπὸ  
βιδουρίων γάγγων, ὅν ὅποιον φέρε εἰς τὸ μέσον.

Ὁ βασιλεύς εἶναι μικρὸς καὶ πολὺ ἐλαφρὸς βάρβαρος  
καὶ ὑποβιβαστὴς εἰς ἐπὶ γέννησιν τοῦ γένους.

Ὁ φαλάγγις εἶναι ἐπιμήκης καὶ κυλινδρική ζύλη  
πολὺ ἀνδραγαθία.

Σελὴς 7<sup>η</sup>

Ἑρῶντις 6<sup>η</sup>

Ἡ δὲ δὴ εἰς τὴν ἐπιπέδον (πάντοτε δύο) εἰς τὸ ζύλητον ἔχον  
στρίβει ὡς ἐξῆς: ὠδουρίων τὰ βόδια εἰς τὸ καθυπερῆκτον  
ἐπιπέδον. ἔμπαντε ὁ γένος, ἔδενοντο οἱ γυῖες (κατασκευασμένας  
ἀπὸ ζύλων κρανιάς), ἔδενοντο οἱ λαυροὶ μετ' ἑαυτοῦ καὶ κουλῶρι,  
ἔδενοντο οἱ ἀδελφεὶ μετ' ἑαυτοῦ καὶ κουλῶρι, ἔμπαντε ἡ βουκ-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Σελὴς 8<sup>η</sup>

Ἑρῶντις 5<sup>η</sup>

1. Μάναξ μετ' ἑαυτοῦ ἔχει  
ἐπὶ τὸν κάμπο μετ' ἑαυτοῦ ὄντως  
ὁ κάμπος θύει δὲ ἄνεμος  
καὶ τὰ λαβάρια βλάπτει

3. Ἡ δὲ μάναξ ἔχει δύο παῖδά  
ὅσοι πόλεμο σταθμένα  
πέδον γὰρ μὴ τὰ καρτερῶς  
γὰρ μὴ τὰ περιμένει.

2. Ἐρῶντις κάμπος δὲ βαλῶ  
νερὸ ζεστό δὲ πίνω  
ἔδενοντο οἱ λαυροὶ  
καὶ πύρρις δὲ γένος

4. Ἡ λαλαμπρία\* κατέβαε  
μετ' ἑαυτοῦ μετ' ἑαυτοῦ  
φύνη δὲ ἄνεμος, φύνη καὶ κλάδι  
δὲ ἄνεμος ζερεζυρίων  
φύνη καὶ μια γλυκομηλιά  
μ' ὅλα τὰ παλλικάρια.

\* Λαλαμπρία: ὁ Πηνειὸς ποταμὸς τῆς Θεσσαλίας.

1. Κάτω στον χαμφο δέν Ήραβόνα  
 θερμ' ο Γιάννος και η Παρίνα  
 στοίχιμα βάσει Γιάννος και Παρίνα  
 ποιος δά δεχάει πρώτου ν'αργή λόγους

2. Διγάζει η Παρίνα πρώτου ν'αργή λόγους  
 ν'αργή βρέ Γιάννο, γιατί δά ηιδάνω  
 και βέτσιο στοίχιμα  
 άλλη φορά δέν βάνω.

Σελίς 21

Έρωτες 1

Λεπίδες και εύρετο αυτίμας εντός του έλιωνού ενί των  
 εδωκράων σταχύν ύπα του έλιωνού βοδιών.

**ΑΚΑΔΗΜΙΑ** **ΑΘΗΝΩΝ**

άδουκαυ και δι' αυτης έλιωνού ο έλιος. έν κατεβούλιν  
 οι ίδιοι οι γρηφά.

Σελίς 24 και 25

Έρωτες 21

ύπό δύο άόμυς μέ τις ματέλλες μέγρις ότου αποχυριδθ  
 ο καρπός. δά λοιπά μέλη ύς σιμορνίας έκοπάνισον και  
 αυτα άλλα δεμάτια εντός του έλιωνού γτυπώνεσς αυτα μέ  
 το τούτου κανάρι επάνω εις μίαν πέτραν. δά δεμάτια μετά  
 έν αφαιρείν του καρπού ελιγονό χυρόβολα και εσφού  
 εδένονό ενά δέκα μαζί μέ αυτοσχιδίου εν σταχύν βοσιών  
 αποτελούσαν έν δεματάριαν.

Έκοπάνισονό έρία εχάνια ή άλλνια (απλώματα) έν  
 ημέραν. το κοπάνισμα απέβλεπε μόνον εις τον χυριερό  
 του καρπού.

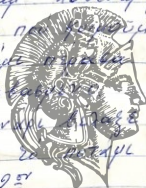
Σελίς 25

Ερωτήσις 22

Ερασιόδια του ελευθερίου

1<sup>α</sup>

- Πέρνατα λά-ρέ λάβαρ πέρνατα  
 λάβαρ λιβένυ μου  
 κι' αυτά γιά μονοπάτια  
 κι' άλλη γορά λάβαρ διν' λά Περνάς  
 λάβαρ λιβένυ μου.  
 κι' άλλη διν' λά διαβαίνεις  
 πού ζέρς' εβί' ερέ γυχορνέ  
 - Ίψις εΐδα σ'ών' εΐπνο μου  
 λάβαρ λιβένυ μου  
 σ'ών' εΐπνο που κ'εμάριμαν  
 βοζό ποτάμι πέρνατα



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

και το μακρύ εΐπνο  
 πέρνα από τα ποτάμι

2<sup>α</sup>

Κάτω διά Παλιόμπελα  
 κι' διά Παλιόχώραβα  
 κι' πού βράζουν' εΐ' ραυί  
 πάσε κι' παπαδίνα χ'ά δ'ε  
 κι' τ'επ' κ'εράβαν ραυί  
 Ίψιε εΐχ' Ίψιε δύο  
 Ίψιε Ίψιε, τ'εββερα  
 κ'επάσε στα δεκατέββερα.

Σ' εΐσις 27 και 28

Ερωτήσις 6<sup>α</sup>

Επ' κ'εμ' κ'εμ' αυτ' π'εζ'ε ο β'ιος απ'εταρμένος από τα  
 μεγάλα κ'ετ'εατα, τα οποια δ'ιν' ημπερ'ων' κ'ά διε'δ'ου.

Από τις όπες του διρμονίου. Μετά το διρμόνιο γίνεται το κοβήνιο με το κόβηνο, το οποίο είναι μικρότερο από το διρμόνιο και έχει στενότερες όπες.



διρμόνιο

Σελίς 28 και 29

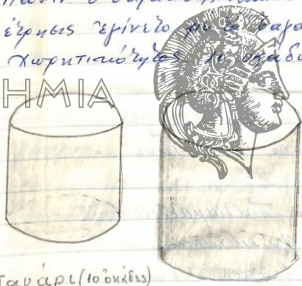
Έρωτες 8 1.

έλπισει. Το έρωτο γίνετο δια να μή δύναται να κτέρον οι γιωργοί κατά την απουσίαν του δεκατιού. Έν επομένη αρχέτο πάθιν ο δεκατιός και ελάφθαρε την δεκάτην.

4 μέρες γίνετο με τα ταράρι: έν ζύδιον ή ζύγιον δοχίο χωρητικώδες 10 οκάδων ή 13 ηλιών.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



Ταράρι (10 οκάδες)

Σταμπόλι (20 οκάδες)

Σελίς 31

Έρωτες 8! 2

Μερικοί έν έν περιουσιωρόνων φέρουν μαζί έν ραδιόφωνο και πικ-απ. Έφ' όσον διαρμεί ή πυρά, πολλοί νέοι έρχονται ως επηχέπται, λαμβάνουν μέρος έν έδωρον αγρόδωρον (χορευτικά) και μετ' όλιγον φέρουν δι' άλλω πυράν. Στο τέλος έν έμδελώ σως αώης, οι πάντες φρονίζον δια την κατάθεσιν έν πυράς